

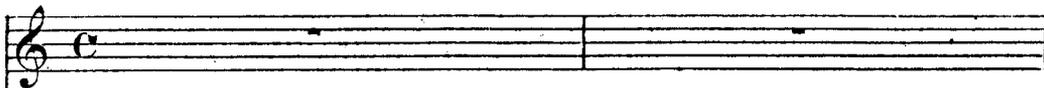
NICKLAUSSE: *Prends à témoin ce
chant délicieux où se
mariaient vos voix et
vos cœurs !..*

DUO

№ 20

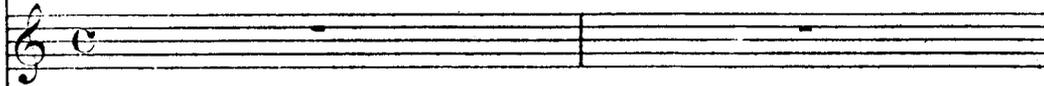
Moderato.

ANTONIA.



(Hoffmann s'approche du clavecin, s'assied et lit le morceau qui est ouvert sur le pupitre.)

HOFFMANN.



Moderato.

PIANO

pp



(il chante en s'accompagnant)

Allegretto, *mezza voce*.



C'est une chanson d'amour qui s'envo - le

Allegretto.



ANTONIA (entrant vivement)

f All^o vivo.

Hoff - mann!

(se relevant et recevant Antonia dans ses bras)



Triste ou fol - le qui - s'envo - le triste ou fol - le.

f Antonia!

All^o vivo.



NICKLAUSSE Je suis de trop! bonsoir!

All'vivace.

A.

Ab, je le savais bien que

All'vivace

Detailed description: This system shows the first vocal line (A.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Ab, je le savais bien que'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo is marked 'All'vivace'.

A.

tu m'aimais, que tu m'aimais en - co - re Mon cœur m'avait bien

HOFFMANN.

Detailed description: This system shows the first vocal line (A.) and piano accompaniment for Hoffmann. The vocal line contains the lyrics 'tu m'aimais, que tu m'aimais en - co - re Mon cœur m'avait bien'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The tempo remains 'All'vivace'.

II.

dit que j'é - tais re - gret - té! Mon cœur m'a - vait bien

Detailed description: This system shows the second vocal line (II.) and piano accompaniment for Hoffmann. The vocal line contains the lyrics 'dit que j'é - tais re - gret - té! Mon cœur m'a - vait bien'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

II.

dit que j'é - tais re - gret - té.

Allegretto.

Detailed description: This system shows the third vocal line (II.) and piano accompaniment for Hoffmann. The vocal line contains the lyrics 'dit que j'é - tais re - gret - té.'. The piano accompaniment changes to a 6/4 time signature and a slower tempo marked 'Allegretto'. The piano part features a series of chords.

II.

J'ai le bonheur dans l'a - me! De - main tu se - ras ma fem - me! Heureux é -

Detailed description: This system shows the fourth vocal line (II.) and piano accompaniment for Hoffmann. The vocal line contains the lyrics 'J'ai le bonheur dans l'a - me! De - main tu se - ras ma fem - me! Heureux é -'. The piano accompaniment continues with a series of chords. The tempo remains 'Allegretto'.

H. *poux, heureux é - poux L'a - ve - nir est - à nous! est à nous! L'a - ve -*

H. *- nir - est - à nous, L'ave - nir, l'ave - nir est à nous, à nous. J'ai le bonheur dans*

rit. dim. ANTONIA.

A. *l'â - me De - main je se - rai - ta fem - me! Heu - reux é - poux, - heureux é -*

A. *- poux L'a - ve - nir est - à nous! est à nous! L'a - ve -*

A. *- nir - est - à nous! L'ave - nir, l'a - ve - nir est à nous, à nous. A l'a -*

rit. dim. animé. f. HOFFMANN.

A. *_mour soyons fi - dè - les! Que ses*

H. *_mour soyons fi - dè - les! Que ses*

Ped. ☆

A. *chaî - nes é - ter - nel - les Oui,*

H. *chaî - nes é - ter - nel - les Ah! - gardent nos*

Ped. ☆

A. *gar - dent nos cœurs Du temps même vain -*

H. *cœurs nos cœurs Du temps même vain - queurs, du temps vain -*

A. *rit. - queurs A l'amour soy - ons fi - dè - les! très retenu.*

H. *- queurs! A l'a - mour soyons fi - dè - les! très retenu.*

rit. dim.

1^o Tempo.

A. J'ai le bonheur dans

H. J'ai le bonheur dans l'âme me!

P *suivez.*

1^o Tempo.

A. l'âme De main je se rai ta fem me Heureux é

H. J'ai le bonheur dans l'âme De main tu se ras ma

A. -poux, — L'a ve nir est à

H. femme Heureux é - poux, — L'a ve nir, l'a ve nir est à

animé.

A. nous, — est à nous! L'a ve nir est a

H. nous, — est à nous! L'a ve nir est à

rit. *cresc.*

A.
 nous L'a - ve - nir, l'a - ve - nir est à nous, à nous. L'a - ve -
 H.
 nous L'a - ve - nir, l'a - ve - nir est à nous, à nous. L'a - ve -

dim. *p* *animé.* *cresc.*

A.
 - nir est à nous! à nous!
 H.
 - nir est à nous! à nous!

f *ff*

HOFFMANN. **Récit.**

Pour - tant ô ma fian - cé - e, Te di -

$\frac{3}{4}$

H.
 -rai-je u - ne pen - sé - e Qui me trouble malgré moi?

Mesuré.

p

H. *Mesuré.*
 La musique m'ins - - pire un peu de jalou - si - e; Tu l'aimes trop

ANTONIA. (souriant)
 Voyez l'é - tran - ge fan - taisie! T'ai - mè - je donc pour el - le Ou

A.
 l'ai - mè - je pour toi? Car toi tu ne vas pas me dé - fen - dre

A. (mystérieusement) *Moderato.*
 de chanter Comme a fait mon père? Oui, mon père à présent m'im -
 HOFFMANN.
 Que dis - tu!

Moderato.
p

très vite.

A. *-po-se la ver-tu du si - len - ce Veux-tu m'eu - ten - dre ?*

U. *(à part)*
C'est étrange! est-ce

ANTONIA (*avec force*)

II. *done ?.. Viens là comme au - tre - fois viens là — é -*

Ped. * Ped. * Ped. *

A. *-cou - te et tu verras si j'ai perdu ma voix, si j'ai perdu ma*

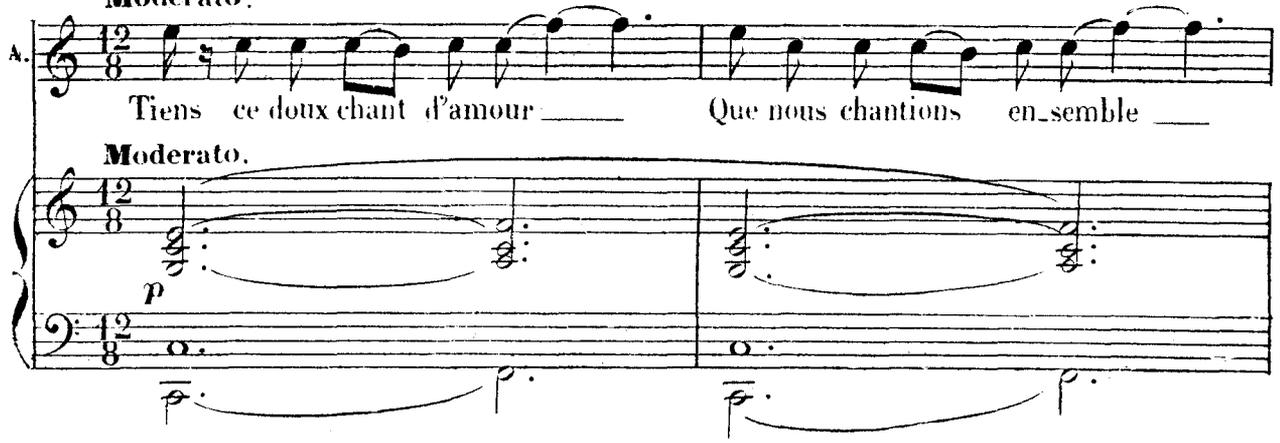
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

HOFFMANN. *Récit. très animé.*

A. *voix. Comme ton œil s'a - nime Et comme ta main tremble !..*

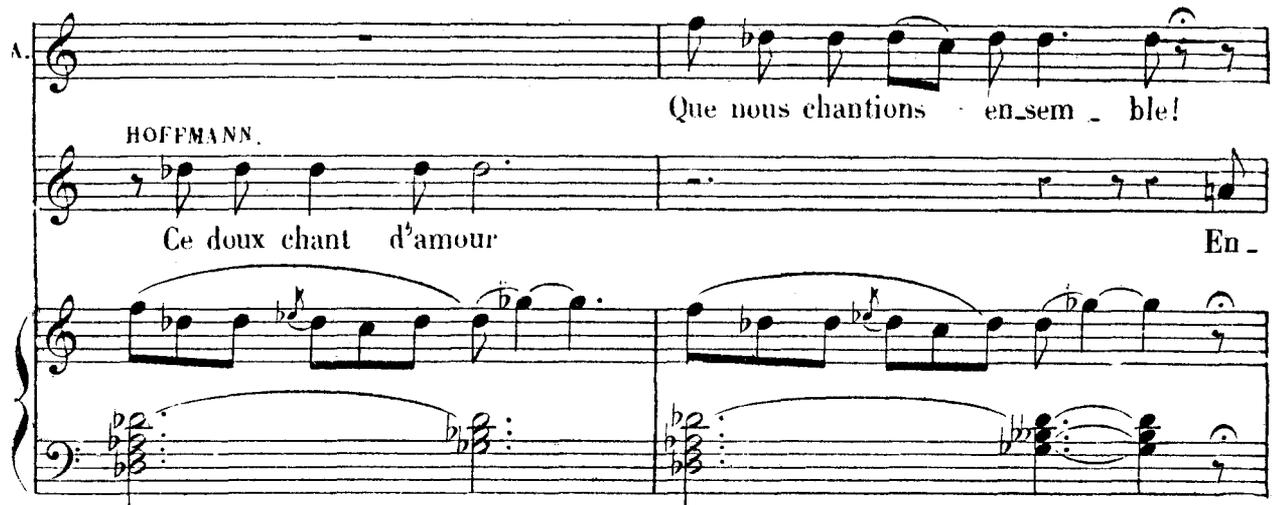
Ped. *

Moderato.

A. 
 Tiens ce doux chant d'amour _____ Que nous chantions en_semble _____

Moderato.

p

A. 
 Que nous chantions en_semble!

HOFFMANN.

Ce doux chant d'amour _____ En_

ANTONIA (s'accompagnant sur le clavier)

Allegretto.

II. 
 _semble. C'est u_ne chanson d'amour qui s'envo _le triste ou fol _le

Allegretto.

2 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

A. 
 Qui s'envo _le triste ou fol_le tour à tour! C'est une chanson d'amour qui s'envo _le

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

A. *triste ou fol - le! C'est u - ne chanson d'amour, C'est*

A. *riten.*
une chanson d'amour La ro - se nouvel - le sourit au printemps -

p
 Ped. ☆ Ped. ☆

A. *Las! combien de temps vivra - t - el - le?*

Ped. ☆ Ped. ☆

A. **Même mouv!**
Combien de temps vivra - t - el - le? vivra - t - el - le?

p

A. *12/8*
 Ah! triste ou fol - le

H. *12/8*
 C'est u_ne chanson d'amour qui s'en_vo - le tris_te!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A. *12/8*
 Qui - s'envo - le triste ou fol - le tour - à - tour!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A. *12/8*
 C'est u_ne chanson d'amour qui s'en_vo - le triste ou fol - le,
 HOFFMANN.

C'est u ne chanson d'amour qui s'en_vo - le triste ou fol - le,

Ped.

A. *6/8*
 - C'est une chanson d'amour, c'est une chanson d'amour.

H. *6/8*
 - C'est une chanson d'amour, c'est une chanson d'amour.

f *p*

HOFFMANN.

Un ray-on de flam-me pa-re ta beau-té.

Ver-ras-tu l'é-té fleur de l'â-me?

Ver-ras-tu l'é-té fleur de l'â-me? fleur de l'â-

Allegretto.

ANTONIA.

C'est u-ne chan-son d'amour qui s'en-vo-le, Triste ou fol-le,
- me? Triste ou fol-le,

A. Qui s'en vo - le Triste ou fol - le Tour - à - tour!

H. C'est u - ne chan - son d'a - mour!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A. C'est u - ne chanson d'amour Qui s'en vo - le; Triste ou fol -

H. C'est u - ne chanson d'amour Qui s'en vo - le, Triste ou fol -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A. *f* - le. C'est u - ne chan - son - d'amour. - C'est u - ne chan - son d'a -

H. *f* - le. C'est u - ne chan - son - d'amour, - C'est u - ne chan - son d'a -

Ped. ☆ *ff*

a Tempo. (Antonia porte la main à son cœur et semble prête à défaillir)

A. - mour!

H. - mour!

a Tempo.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆